

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 4 (1974)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Le jardin aux herbes  
**Autor:** Peitrequin, Bernard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-830100>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le jardin aux herbes

A La Nouvelle-Orléans, dans les grandes cours mystérieuses qui donnent sur les jardins secrets, on trouve au pied des murs blancs de larges plates-bandes, ou sous l'arbre d'un patio le grand carré du «jardin aux herbes». Il fait partie de la tradition créole dans un pays où (presque) tout est en boîte. Nous aurions bien tort de laisser perdre en Europe cette habitude charmante qui, en plus, aide à faire de la bonne cuisine.

## Plantes condimentaires, culture et soins

La plupart se sèment: l'oseille, le persil, le cerfeuil, le fenouil, le basilic, le céleri. L'échalote et l'ail se multiplient par caïeux. On cultive le thym, la sauge, le romarin, par bouturage en automne. Enfin, par division des touffes, on obtient l'estragon, la ciboule, le céleri-maggi. Des plantons à repiquer, achetés en petits pots directement chez le jardinier, facilitent ces différentes cultures et accélèrent considérablement la production. On rencontre même plusieurs plantes condimentaires courantes, en pots ou en caissettes, sur les balcons et fenêtres, à disposition immédiate des cuisinières avisées.

Les soins se limitent à des arrosages et à des coupes régulières afin d'éviter la montée en graines. Les traitements antiparasitaires sont inexistant. Les insectes et autres parasites paraissent neutralisés par les émanations persistantes de nos plantes aromatiques.

## Récolte et conservation

On récolte les plantes le matin, de bonne heure, juste après l'évaporation de la rosée. C'est avant la floraison que les plantes sont le plus riches en arôme. Laisser sécher à l'ombre et aux courants d'air, soit en étalant sur du papier, soit en suspendant en bottelettes. Voici les fines herbes que vous sécherez de préférence, car leur arôme ne s'altère pas: feuilles de céleri, basilic, sauge, estragon, marjolaine, romarin, thym, mélisse, menthe, armoise et hysope. Vous conserverez ces précieux condiments dans un endroit sec et aéré, les plantes enfermées en sachets de mousseline, mais vous pouvez très bien utiliser des boîtes ou des cartons, à condition de les secouer de temps en temps.

Bernard Peitrequin

**nouveau**

**Toux?  
Catarrhe  
pharyngé?**

**Les gouttes pectorales  
contre la toux No 3**  
vous aideront.  
Dans cette préparation sont  
associées des cellules de  
levure Candida avec les  
plantes médicinales thym et  
primevère.  
Les gouttes sont efficaces  
contre la toux et catarrhe de  
la gorge. Elles ont un effet  
béchique, antispasmodique,  
facilitent l'expectoration, sont  
antiphlogistiques et dés-  
infectantes.

**BIO-STRATH®**

3 Gouttes pectorales contre la toux

Remèdes à base de levure plasmolysée et de plantes médicinales. Dans les pharmacies et drogueries.

**HOTEL ROSAT**  
1837 Château-d'Œx  
Altitude 1000 m.  
Tél. (029) 4 62 12

Cadre tranquille et agréable  
Grand parc, vue imprenable  
Idéal pour repos et convalescence – Tout confort – Lift  
Cuisine très soignée – Sur demande, cuisine à régimes

simples et prix réduits en  
mai-juin-septembre  
octobre-novembre  
Pour longs séjours, extrêmement avantageux.

## DURS D'OREILLES GRANDE NOUVEAUTÉ

Enfin nous pouvons vous présenter un appareil acoustique avec le nouveau microphone directionnel, qui vous procure une excellente audition même dans une ambiance très bruyante. Venez l'essayer, sans aucun engagement dans la maison spécialisée

**J.P. SCHMID**  
**ACOUSTIQUE**  
Petit-Chêne 38 (face cinéma Georges V)  
Lausanne Tél. (021) 23 49 33

Etant fournisseur de l'Assurance invalidité et de l'AVS, nous nous occupons de toutes les démarches.